

ARGENSOLA

REVISTA DE CIENCIAS SOCIALES
DEL INSTITUTO DE ESTUDIOS
ALTOARAGONESES



NÚM. 115

HUESCA, 2005

Edita: INSTITUTO DE ESTUDIOS ALTOARAGONESES

Dirección: M^a Celia Fontana Calvo

Consejo de Redacción: Fernando Alvira Banzo, José María Azpíroz Pascual, Domingo J. Buesa Conde, Teresa Cardesa García, Carlos Garcés Manau, Jesús Inglada Atarés, Ana Isabel Lapeña Paúl, Pilar Moreno Rodríguez, José María Nasarre López, Bizén d'o Río Martínez y Alberto Sabio Alcutén

Diseño de la portada: Vicente Badenes

Preimpresión: Ebro Composición, S. L.

Corrección: Ana Bescós

Coordinación editorial: Teresa Sas

ISSN: 0518-4088

Depósito legal: HU-378/99

Imprime: Línea 2015, S. L.

Instituto de Estudios Altoaragoneses (Diputación de Huesca)
Parque, 10 - 22002 HUESCA - Tel 974 29 41 20 - Fax 974 29 41 22
www.iea.es / iea@iea.es

IDENTIFICADOS TRES LIBROS DE VINCENCIO JUAN DE LASTANOSA EN LA BIBLIOTECA PÚBLICA DE HUESCA

Carlos GARCÉS MANAU*

Los tres libros que presentamos, dos impresos en Alcalá de Henares en 1563 y 1611 y otro francés publicado en Auch en el siglo XVII, pertenecieron a Vincencio Juan de Lastanosa. En la actualidad forman parte del Fondo Antiguo de la Biblioteca Pública de Huesca. Precisamente, ha sido la nueva y exhaustiva catalogación realizada en los últimos años en dicho fondo, cuyos resultados se pueden consultar en Internet en el *Catálogo Colectivo del Patrimonio Bibliográfico Español*, lo que ha permitido su identificación. La importancia de estos tres volúmenes reside en que son los primeros libros de la biblioteca de Lastanosa localizados en la ciudad de Huesca.

MIGUEL DE SALINAS, *Libro apologético que defiende la buena y docta pronunciación que guardaron los antiguos en muchos vocablos y accents, con las razones que tuvieron y ay para se tener que fue buena y sabia, y no ignorante ni mala según que algunos de los modernos han reprehendido y condenado*, Alcalá de Henares. En casa de Pedro de Robles y Francisco de Cormellas. 1563.

* Proyecto Lastanosa del Instituto de Estudios Altoaragoneses.

En 8°. [8] + 306 + [10] h.

Biblioteca Pública de Huesca (B-29-4603).

El libro trata, tal y como queda reflejado en los títulos de sus tres partes, del origen de los lenguajes y de la ortografía y pronunciación en distintas lenguas. Fue escrito por el monje jerónimo Miguel de Salinas; lo compuso, concretamente, en el monasterio zaragozano de Santa Engracia.¹

El ejemplar de la Biblioteca Pública de Huesca lleva un exlibris impreso de Vincencio Juan de Lastanosa, si bien está tachado y mutilado:

De la Biblioteca de VINCENCIO
DE LASTANOSSA, Cavallero
Infançón, Ciudadano de Huesca,
y Señor de Figaruellas



*Portada del Libro apologético..., de Miguel de Salinas
(Biblioteca Pública de Huesca).*

¹ Sobre esta obra de Miguel de Salinas, véase MARTÍN ABAD, Julián, *La imprenta en Alcalá de Henares (1502-1600)*, Madrid, ArcoLibros, 1991, pp. 729-731. Debo esta información a la amabilidad de Remedios Moralejo.

Figura, igualmente tachado, este exlibris manuscrito: “Del Colegio de la Comp^a de Jesús de Huesca”. El libro, así pues, perteneció (antes o después que a Vincencio Juan de Lastanosa) a los jesuitas oscenses.

JUAN PÉREZ DE MOYA, *Filosofía secreta donde debaxo de historias fabulosas se contiene mucha doctrina provechosa a todos estudios. Con el origen de los Ídolos o Dioses de la Gentilidad. Es materia muy necessaria para entender Poetas y Historiadores*, Alcalá de Henares, Andrés Sánchez de Ezpeleta, 1611.

En 4º. [8] + 544 + [14] p.

Biblioteca Pública de Huesca (B-13-2094).

El libro lleva dos exlibris manuscritos. En el primero, en el extremo inferior de la portada, se lee “Viçencio Juan Lastanosa”; a lo que se ha añadido “diolo a dicho Collegio”. Esto último alude al segundo exlibris, que se encuentra justo encima del título del libro: “Del Colº de la Comp^a de Jesus de Huesca”.



Portada de *Filosofía secreta...*, de Juan Pérez de Moya (Biblioteca Pública de Huesca).

Esta *Filosofía secreta* de Juan Pérez de Moya trata sobre todo, como indica su título, de los dioses paganos. En este sentido, cabe recordar el asombroso cortejo, formado precisamente por varios dioses del Olimpo, que Vincencio Juan de Lastanosa hizo desfilar por las calles de Huesca en enero de 1658, con motivo de las fiestas que la ciudad celebró por el nacimiento del infante Felipe Próspero.²

El “libro cuarto” de la obra de Pérez de Moya está dedicado a los “varones heroycos que dezían medio Dioses”. El primero de ellos era Hércules. Y, como es sabido, sobre la torre del palacio de Lastanosa descollaba una estatua de Hércules (o Alcides) desnudo, sosteniendo sobre sus hombros la esfera celeste.³

ÉTIENNE MOLINIER, *Le lys du val du Guaraison. Où il est traicté en général de tous les poincts qui concernent la dévotion des Chapelles votives de la Vierge, et en particulier de l'origine et des miracles de la Chapelle de Guaraison*, Auch. Arnaud de S. Bonnet, Impresor del Arzobispo.

En 8º. [32] + 779 + [3] p.

Biblioteca Pública de Huesca (B-23-3629).

Étienne Molinier (†1650) era, como se señala en la portada, natural de Toulouse, doctor en Teología y capellán de Nuestra Señora de Guaraison. Justamente, el santuario al que estaba dedicada la obra. El libro se publicó en Auch, una ciudad que tuvo a comienzos del siglo XVII relaciones muy singulares con Huesca. En el año 1609, los oscenses recibieron con grandes fiestas una parte de las reliquias de san Orencio, obispo de Auch, que se veneraban en la ciudad francesa (desde tiempos medievales, san Orencio era considerado hermano gemelo de san Lorenzo, el patrón de Huesca).⁴ Tras recibir las reliquias de san Orencio, Huesca correspondió enviando

² Véase GARCÉS MANAU, Carlos, “Los dioses del Olimpo, por las calles de Huesca (año 1658)”, *Diario del Altoaragón*, 6 de enero de 2002.

³ GARCÉS MANAU, Carlos, “Desnudo sobre la torre”, *Diario del Altoaragón*, 24 de noviembre de 2002.

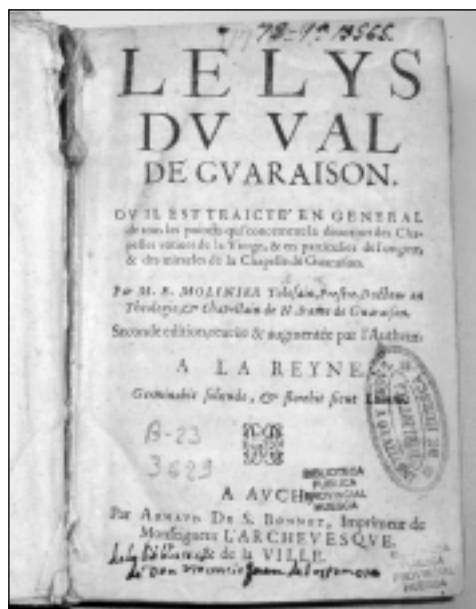
⁴ La relación de las fiestas de 1609 se imprimió tres años después (*Translación de las reliquias del glorioso Pontífice S. Orencio hecha de la ciudad de Aux a la de Huesca, su cara y amada Patria, con las fiestas espirituales y temporales que al recibimiento dellas se hizieron, y el insigne Certamen o Iusta Poética que la Universidad publicó y celebró en alabança del mismo Sancto*, en Huesca, por Juan Pérez de Valdivielso, impresor de la Universidad, 1612). Su autor fue Francisco Diego de Ainsa, que publicó también la primera historia de Huesca, en 1619, y el Ceremonial de la ciudad, en 1620.

a Auch una pequeña porción de las reliquias de san Orencio y santa Paciencia, las padres de los dos gemelos.

El ejemplar del libro de Molinier de la Biblioteca Pública de Huesca lleva el siguiente exlibris manuscrito: “de la Biblioteca de Don Vincencio Juan de Lastanosa”. En la hoja que precede a la portada, también manuscrito, figura además este texto: “Franciscus le Roy Pbr. Capellanus in Æde sacra Garrasoniana. Dno. Joanni de Lastanosa salutem. D.”.

Posiblemente, este “Franciscus le Roy” fue quien envió el libro a Vincencio Juan de Lastanosa; o quizá mejor, a su hermano Juan Orencio Lastanosa, eclesiástico como él (era canónigo de la catedral de Huesca). De este Le Roy, que representa un ejemplo más de los vastos, y sorprendentes, contactos europeos de los Lastanosa, no se tenía hasta ahora noticia alguna.

Para finalizar, una breve consideración. Curiosamente, estos tres libros de la Biblioteca Pública de Huesca con exlibris manuscritos o impresos de Lastanosa no figuran en el catálogo más detallado que existe de la Biblioteca del mecenas oscense:



Portada del Le lys du val du Guaraizon ..., de Étienne Molinier (Biblioteca Pública de Huesca).

se trata, como es sabido, del que se conserva en la Biblioteca Real de Estocolmo (ms. U-379; fue publicado, por lo que hace a los libros y los manuscritos, por Karl-Ludwig Selig, *The library of Vincencio Juan de Lastanosa, patron of Gracian*, Ginebra, 1960). Uno de los tres libros que presentamos aquí —en concreto, el de Miguel de Salinas— sí parece, no obstante, ser mencionado en otra de las descripciones de la Biblioteca lastanosina: la *Narración de lo que le pasó a Don Vincencio Lastanosa a 15 de octubre del año 1662 con un Religioso docto y grave* (ms. B-2424 de la Hispanic Society of America, ff. 52r-79v). El nombre de Salinas, en efecto, es citado por Lastanosa al hablar de los libros de ortografía y retórica práctica que poseía (véase f. 53r).

Dicha ausencia, en cualquier caso, no resulta tan excepcional. Por ejemplo, los cinco libros con exlibris impresos de Vincencio Juan de Lastanosa que Devoto identificó en la Biblioteca Nacional de París tampoco aparecen en el catálogo de Estocolmo —véase DEVOTO, D., “Sobre algunos libros de Lastanosa”, *Bulletin Hispanique*, 66 (1964), pp. 84-90—. Estos hechos nos demuestran que el catálogo existente en Suecia no representa, a pesar de su amplitud, sino un mínimo. Quizá no todas las obras que formaban parte de la biblioteca lastanosina fueron anotadas en él; además, la propia biblioteca continuó registrando entradas de libros con posterioridad a la redacción del catálogo. Estas cuestiones, en todo caso, serán abordadas con mayor detalle cuando se presente, en el marco del Proyecto Lastanosa, una nueva edición del catálogo de Estocolmo, junto a las demás descripciones y fuentes documentales del palacio, jardines, biblioteca y museo de Vincencio Juan de Lastanosa.